



Olga Hugelmeyer
Superintendente de Escuelas

Michael Wansaw, Ph.D.
Director

agosto del 2019

Estimados Padres/Guardianes y Familias:

En nombre del personal de Victor Mravlag Escuela No. 21, es con gran placer que le damos la bienvenida a todas nuestras nuevas familias, así como a nuestras familias que regresan al año escolar 2019-2020! Esperamos una asociación productiva con ustedes para asegurar que nuestros niños alcancen su mayor potencial académico posible. Como socios, trabajaremos juntos para fomentar una educación rica y gratificante para nuestros estudiantes. El año escolar será inspirador y académicamente exitoso; como resultado, juntos, proporcionaremos a cada niño las herramientas necesarias para convertirse en aprendices de por vida y ciudadanos sobresalientes en el futuro. Compartimos la responsabilidad del éxito de nuestros hijos y queremos que sepan que trabajaremos diligentemente para implementar nuestra misión, ya que creemos que es muy importante que *cada niño logre la excelencia*.

➤ **Primer Día de la Escuela / Procedimientos de Llegada y Despedida**

El año escolar 2019-2020 comenzará el **jueves 5 de septiembre del 2019**. Las clases estarán en sesión entre las **8:20 a.m. y las 3:00 p.m.** Para ayudar a facilitar una transición fluida, porfavor adhieran a los siguientes procedimientos de llegada y salida:

La asignación de clase para su hijo/a se puede encontrar en la etiqueta de correo pegada en el sobre de este paquete. El procedimiento para la llegada de la mañana será similar a una manera de dejar-e-irse para mantener un flujo continuo de tráfico en el vecindario (ver mapas adjuntos). ***El área de dejar-e-irse en Shelley Avenue estará marcada con conos. Le pedimos amablemente que se acerque al último cono cuando deje a su hijo/a. No hay estacionamiento en el área de dejar-e-irse.*** Los padres que deseen quedarse y ver a sus hijos entrar al edificio deben estacionar sus autos en una de las calles circundantes y llevarlos a la entrada designada. Shelley Avenue estará cerrada al tráfico de vehículos motorizados al

Victor Mravlag • School No. 21

132 Shelley Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 • Ph: 908.436.5850 • Fax: 908.436.5836
Email: wansawmi@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



momento del despido. Las puertas de llegada y salida para cada nivel de grado estarán marcadas con letreros y se indican en la tabla a continuación:

Grado	Puerta de Llegada	Puerta de Despedida
4	Shelley Ave (Main)	Shelley Ave (Main)
5	Harding Rd #2	Harding Rd #1
6	Harding Rd #2	Harding Rd #1
7	Harding Rd #2	Harding Rd #1
8	Harding Rd #2	Harding Rd #1
Autobuses	Harding Rd #2	Harding Rd #2

Los estudiantes que llegan a la escuela **después de las 8:25 a.m. se consideran tarde** y deben entrar al edificio a través de la entrada principal y recibir un pase de tardanza de seguridad. *La salida es a las 3:00 p.m. Los estudiantes pierden un valioso tiempo de instrucción cuando salen de la escuela antes de las 3:00 p.m. Porfavor haga todo esfuerzo posible para programar citas después de las 3:00 p.m. para evitar la pérdida de tiempo de instrucción y asegurar el éxito académico de su hijo.*

➤ **Programa de Desayuno**

El desayuno escolar se sirve diariamente en nuestras escuelas. Es imperativo que completen con precisión una solicitud de desayuno / almuerzo para poder determinar el estado de pago de su hijo/a. Información sobre las aplicaciones y nutrición se pueden encontrar visitando el sitio web de nuestro distrito en www.epsnj.org.

- El desayuno se servirá diariamente desde las 7:50 a.m. hasta las 8:15 a.m.
- Estudiantes en Grados **Pre-K y Jardín de Infantes** de les servirá el desayuno a las 8:20 a.m. en sus aulas.
- **Estudiantes en Grados 1-4** se les servirá el desayuno en la Cafeteria.
- **Estudiantes en Grados 5-8** se les servirá el desayuno en el gimnasio.

Victor Mravlag • School No. 21

132 Shelley Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 • Ph: 908.436.5850 • Fax: 908.436.5836
 Email: wansawmi@epsnj.org • Website: www.epsnj.org

➤ **Póliza de Uniforme**

Las Pautas del Código de Vestimenta se establecen para promover un estándar de apariencia que mejora el ambiente de aprendizaje y permite la comodidad razonable de todos los estudiantes.

Se espera que los uniformes se usen a diario. Tengan en cuenta que los sombreros, pañuelos, bufandas y otros accesorios inapropiados para la cabeza, incluyendo las prendas con capucha, no forman parte del uniforme escolar y no deben usarse. Es la responsabilidad del padre / guardian de comprar el uniforme escolar apropiado para su hijo/a. Si un estudiante se muda a otra escuela que tiene un uniforme escolar diferente, cualquier compra de un uniforme escolar para la nueva escuela también será la responsabilidad del padre /guardian. **(EBOE Código de Póliza 5132, 5133)**

LISTA UNIFORME ESTUDIANTIL

	Grados PK – 3	Grados 4-8
NIÑOS	Polo de color Azul * Pantalones Khaki or Pantalones Cortos Khaki** Medias de color Azul Zapatos Negros Chatos Apropriados para la Escuela Cardigan de color Azul	Camisa Blanca Oxford* Corbata de color Azul Pantalones Khaki or Pantalones Cortos Khaki** Medias de color Azul Zapatos Negros Chatos Apropriados para la Escuela Suéter Cardigan de color Azul*

	Grados PK – 3	Grados 4-8
NIÑAS	Polo de color Azul * Pantalones Khaki or Pantalones Cortos Khaki** Medias de color Azul Zapatos Negros Chatos Apropriados para la Escuela Cardigan de color Azul	Camisa Blanca Oxford* Corbata de color Azul Pantalones Khaki or Pantalones Cortos Khaki** Medias de color Azul Zapatos Negros Chatos Apropriados para la Escuela

Victor Mravlag • School No. 21

		Suéter Cardigan de color Azúl*
--	--	--------------------------------

EDUCACIÓN FÍSICA

- Camiseta blanca * o buzo azul *
- Pantalones cortos de color azul * o pantalones deportivos de color azul *
- Zapatillas (Negro)

NOTA: Los estudiantes de grado PK - 5 pueden usar su uniforme de gimnasia para ir a la escuela en días de educación física. Los estudiantes de grados 6-8 deben traer su uniforme de gimnasia para cambiarse para la clase de educación física.

* Todos los artículos marcados con un asterisco deben tener el logo LEAP (emblema de la escuela de vecindario) o el logo de la escuela.

** Los pantalones cortos de color khaki deben llegar hasta la rodilla y solo deben usarse entre el 15 de mayo y el 1 de octubre.

Porfavor tengan en cuenta que esta es una lista de uniformes estándar para la mayoría de las escuelas del vecindario. La póliza de uniformes es la misma en todo el distrito, pero puede variar en color dependiendo de la escuela / academia.

➤ Comunicación

Es extremadamente importante que tengamos los números de teléfono y la dirección de su casa más actualizados para que podamos contactarlo en caso de una emergencia o para discutir el progreso de su hijo/a. Asegúrense de notificar al maestro y a la oficina principal en cualquier momento durante el transcurso del año escolar si hay un cambio de dirección y / o número de teléfono. Se espera una comunicación abierta entre el hogar y la escuela y es una de las claves pertinentes para el éxito académico en la escuela.

➤ Formas del Distrito

Victor Mravlag • School No. 21

132 Shelley Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 • Ph: 908.436.5850 • Fax: 908.436.5836
 Email: wansawmi@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



Por favor, revise, firme y regrese el paquete de información con su hijo en el primer día de clases.

- 2019 – 2020 Formulario de Emergencia
- Formulario de Permiso de Internet y Red para Estudiantes
- Formulario de Lanzamiento de Medios
- Formulario de Consentimiento del Padre/Guardian del Sitio Web del Distrito
- Información de Emergencia
- Aviso sobre la Forma Física
- Autorización de la Liberación de Información Médica Confidencial
- Boletín 45: Solicitud para Supervisión Estudiantil Formulario del Despido Después de la Escuela
- 2019 – 2020 Calendario Escolar del Distrito

➤ **Código de Conducta del Estudiante del Distrito**

La Junta de Educación cree que un programa educativo efectivo requiere un ambiente escolar ordenado y que la efectividad del programa educativo se refleja, en parte, en el comportamiento de los alumnos. La Junta de Educación espera que los alumnos se comporten de acuerdo con su nivel de madurez, con una consideración adecuada de los derechos y el bienestar de otros alumnos, del personal escolar, con el propósito educativo subyacente en todas las actividades escolares y para el cuidado de las instalaciones escolares y equipo.

Para ver la versión completa de la Póliza del Código de Conducta Estudiantil, por favor visite <https://www.epsnj.org>.

➤ **Asistencia**

Las estatutas de New Jersey requieren que cada padre / tutor u otras personas que tengan la custodia y el control de un niño entre las edades de 6 y 16 años hagan que dicho niño asista regularmente a las escuelas públicas del distrito. Un estudiante debe asistir por lo menos 171 de los 180 días del año escolar (95%). Para que se considere que completó con éxito los requisitos del programa de instrucción del grado / curso al que está asignado, no se permiten más de un total de nueve (9) ausencias. **(EBOE Código de Póliza 5113)**

Victor Mravlag • School No. 21

132 Shelley Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 • Ph: 908.436.5850 • Fax: 908.436.5836
Email: wansawmi@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



➤ Seguridad y Protección

Porfavor tengan en cuenta que la seguridad de nuestros estudiantes es de suma importancia para nosotros. Por lo tanto, porfavor tengan a mano su identificación con foto adecuada para que los guardias de seguridad puedan darles un pase de visitante al ingresar al edificio. Un ambiente escolar ordenado es esencial para el éxito de nuestro programa de aprendizaje.

➤ Información Relacionada con la Salud

Por mandato del estado de New Jersey, todos los estudiantes de Pre-K deben tener la vacuna contra la gripe antes del 1 de enero para poder asistir a la escuela. Todos los estudiantes entrantes de 6to grado deben recibir las vacunas de refuerzo Tdap y Menactra antes de regresar a la escuela en septiembre del 2019. Para cualquier actualizaciones o preocupaciones médicas, porfavor comuníquese con la enfermera de la escuela.

➤ Noche de Regreso a la Escuela

Nuestra Noche de Regreso a la Escuela se llevará a cabo el miércoles 2 de octubre de 2019 a las 5:30 p.m. Durante este tiempo, los padres tendrán la oportunidad de hablar con los maestros, visitar las aulas e inscribirse en el PTO. Por favor considere registrarse.

Porfavor tome nota de algunos de nuestros cambios en el programa de instrucción: *Into Reading* reemplazará a *Reading Street* como nuestro programa principal de lectura en los grados K-3 y *enVision Math* reemplazará a *Everyday Math* como nuestro programa principal de matemáticas en los grados 4-5. Los maestros continuarán enseñando los Estándares de Aprendizaje Estudiantil de New Jersey para Artes del Lenguaje, Matemáticas y Ciencias en los grados K-8. Además, se ofrecerá Computación a los estudiantes en los grados 2-5. La Literacia Financiera se integrará dentro del período L.E.A.D.S./Ciencias Sociales en los grados 6-8. Por último, el Sistema de Aprendizaje Renzulli reemplazará nuestras clases de enriquecimiento tradicionales en los grados 4-8. El Sistema de Aprendizaje Renzulli es un sistema interactivo en línea que proporciona un entorno de aprendizaje personalizado para los estudiantes, lo que resulta en una mayor participación y un mayor rendimiento académico.

Victor Mravlag • School No. 21

132 Shelley Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 • Ph: 908.436.5850 • Fax: 908.436.5836
Email: wansawmi@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



¡Estoy seguro de que juntos, como comunidad educativa, una vez más tendremos un año escolar exitoso!

Saludos Cordiales,

Dr. Michael Wansaw
Director

Victor Mravlag • School No. 21

132 Shelley Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 • Ph: 908.436.5850 • Fax: 908.436.5836
Email: wansawmi@epsnj.org • Website: www.epsnj.org